

# Bihar State Power Generation Co. Ltd.

बिहार स्टेट पावर जेनरेशन कम्पनी लि॰

वर्ष / अवधि Year/Period

#### अधिकारियों के लिए गोपनीय रिपोर्ट Annual Confidential Report for Officers

भाग — 1 वैयक्तिक ब्योरा (कार्यालय द्वारा भरा जाय) PART-I PERSONAL DATA (To be filled in by office)

1.	नाम NAME (श्री / श्रीमती / कुमारी Mr./Mrs./Miss) (रपष्ट अक्षरों में In block letters)				•
2.	शैक्षणिक, व्यवसायिक तथा तकनीकी अर्हताएं Academic, Professional And Technical Qualification				
<b>3</b> .	(क) पदनाग (a) Designation				
	(ख) सेवा / समय-मान में वेतन वृद्धि की तारीख (b) SERVICE / Date for increment in Time Scale				
4.	जन्म की तारीख Date of birth				
5.	वर्तमान ग्रेड में लगातार नियुक्ति की तारीख Date of continuous appointment present grade	, तारीख Date		ग्रेड Grade	7
6.	वर्ष के दौरान धारित विभिन्न पद				
	Various posts held during the year	पदनाम और रथल Designation and place	Date	ग्रेड Grade	
7.	ड्यूटी से अनुपस्थित की अवधि (वर्ष के दौरान छुट्टी प्रशिक्षण आदि पर होने के कारण प्रशिक्षण अवधि, कार्यक्रम तथा विषय का विशेष रूप से उल्लेख करें)।			9	2
	Period of absence from duty. (On leave, training etc. diring the year, Specify training period, Programme & Subject)				_
					-

## भाग-2 जिस अधिकारी की रिपोर्ट लिखी जा रही है, उसके द्वारा भरे जाने के लिए PAPT-II TO BE FILLED BY THE OFFICER REPORTED UPON

(कोई कागज संलग्न न किया जाए। फार्म 15 दिन के भीतर वापस किया जाए, अन्यथा वार्षिक गोपनीय रिपोर्ट स्वमूल्यांकन के बिना लिखी जाए। रिपोर्टिंग अधिकारी कृपया सुनिश्चित करें)

(No Sheet to be attached Form to be returned within 15 days failing which ACR may be written without self appraisal. Reporting Officer to please ensure) (अनुदेश फार्म के अन्त में दिये गये हैं) (Instructions given at the end of the form)

गामिल है. तथा आ वयं निर्धारित किये और वतायें कि उन	पके नियत्रणाधीन करें वे हों अथवा जो आप वर्षे आपका क्यां विशि	मचारिया / क्षेत्र के संस्थान के लिए निर्धारित किये हैं होव्ट योगदान रहा है।	ाये हों। प्रत्येक के सम्ब	जिनमें लागत और व्यय पर नियंत्र में, निर्धारित उद्देश्य और लक्ष्य, जो आप न्ध में अपनी उपलब्धियों का उल्लेख व
control, vigilance achievements a	LINE IN FOCUERT I	ly indicate your specif	ic contribution.	rtance including cost and expenditury yourself or that set for you and your Achievements
041		-		
	and the state of			
		<u># (6 (6) (80 31 )</u>		

BEET BEREITE EF TAN RE	
	mark
the rest of the second	N. Barrer and M. S. and M. S. and S. Control
ter and the entering to the control of	
THE PART OF DISABLE R	
मद 2 में निर्दिष्ट उद्देश्यों / लक्ष्यों / मदों के संदर्भ में रही किमयाँ (या तथा उनके उपायों का उल्लेख कीजिए)	
Shortfalls with reference to objectives/targets/items referred to	o in item 2 (mention constrains, if any in achieving th
tagets and remedies)	and the rest water of the state of
	<u> </u>
Francisco de la constitución de	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
<del>र रे रिया आधित प्रविष्ट्यम के थेन</del> तथा तह फील्ड प्रि	नसमें अधिकारी कार्य-तिष्टि और जीविका विकास के प्रयोज
कुशलता बढ़ाने के लिए अपेक्षित प्रशिक्षण के क्षेत्र तथा वह फील्ड पि	नसमें अधिकारी कार्य <sub>।</sub> तुष्टि और जीविका विकास के प्रयोज le the skills and field in which the officer is desirous
से तेनाती का इच्छक हैं। Areas of training required to upgrad	नसमें अधिकारी कार्य <sub>ा</sub> तुष्टि और जीविका विकास के प्रयोज le the skills and field in which the officer is desirous
कुशलता बढ़ाने के लिए अपेक्षित प्रशिक्षण के क्षेत्र तथा वह फील्ड पि से तैनाती का इच्छुक हैं। Areas of training required to upgrad posting for job satisfaction and career development.	नसमें अधिकारी कार्य <sub>।</sub> तुष्टि और जीविका विकास के प्रयोज le the skills and field in which the officer is desirous
से तेनाती का इच्छक हैं। Areas of training required to upgrad	नसमें अधिकारी कार्य <sub>ा</sub> तुष्टि और जीविका विकास के प्रयोज le the skills and field in which the officer is desirous
से तैनाती का इच्छक हैं। Areas of training required to upgrad	नसमें अधिकारी कार्य <sub>।</sub> तुष्टि और जीविका विकास के प्रयोज le the skills and field in which the officer is desirous
से तैनाती का इच्छक हैं। Areas of training required to upgrad	नसमें अधिकारी कार्य <sub>ा</sub> तुष्टि और जीविका विकास के प्रयोज le the skills and field in which the officer is desirous
से तैनाती का इच्छक हैं। Areas of training required to upgrad	नसमें अधिकारी कार्य <sub>।</sub> तुष्टि और जीविका विकास के प्रयोज le the skills and field in which the officer is desirous
से तेनाती का इच्छक हैं। Areas of training required to upgrad	नसमें अधिकारी कार्य <sub>ा</sub> तुष्टि और जीविका विकास के प्रयोज le the skills and field in which the officer is desirous
से तेनाती का इच्छक हैं। Areas of training required to upgrad	le the skills and field in which the officer is desired.
से तैनाती का इच्छुक हैं। Areas of training required to upgrade posting for job satisfaction and career development.	नसमें अधिकारी कार्य <sub>।</sub> तुष्टि और जीविका विकास के प्रयोज le the skills and field in which the officer is desirous हस्ताक्षर Signature
से तैनाती का इच्छुक हैं। Areas of training required to upgrade posting for job satisfaction and career development.	le the skills and field in which the officer is desired.
से तैनाती का इच्छुक हैं। Areas of training required to upgrade posting for job satisfaction and career development.  थान Place	le the skills and field in which the officer is desireds
से तैनाती का इच्छुक हैं। Areas of training required to upgrade posting for job satisfaction and career development.	le the skills and field in which the officer is desireds
से तैनाती का इच्छुक हैं। Areas of training required to upgrade posting for job satisfaction and career development.  थान Place  रव-मूल्यांकन करने वाला अधिकारी	हस्ताक्षर Signature
से तैनाती का इच्छुक हैं। Areas of training required to upgrade posting for job satisfaction and career development.  थान Place  रव-मूल्यांकन करने वाला अधिकारी	le the skills and field in which the officer is desireds
से तैनाती का इच्छुक हैं। Areas of training required to upgrade posting for job satisfaction and career development.  थान Place  रव-मूल्यांकन करने वाला अधिकारी	हस्ताक्षर Signature
posting for job satisfaction and career development.  थान Place रव-मूल्यांकन करने वाला अधिकारी	हस्ताक्षर Signature
से तैनाती का इच्छुक हैं। Areas of training required to upgrade posting for job satisfaction and career development.  थान Place  रव-मूल्यांकन करने वाला अधिकारी	हस्ताक्षर Signature
से तैनाती का इच्छुक हैं। Areas of training required to upgrade posting for job satisfaction and career development.  थान Place  रव-मूल्यांकन करने वाला अधिकारी	हस्ताक्षर Signature

### भाग—3 रिपोर्टिंग प्राधिकारी की अभ्युक्तियाँ PART- III REMARKS OF THE REPORTING AUTHORITY

(अनुदेश फार्म के अन्त में दिये गये हैं) (Instructions given at the end of the form)

#### कार्य का प्रकार और कोटि NATURE AND QUALITY OF WORK

माग-2 पर टिप्पणी- विशेष रूप से बतायें कि क्या आप उद्देश्यों, लक्ष्यों, उपलब्धियों और किमयों के वारे में दिये गये उत्तरों से सहमत है।  COMMENT ON PART-II — Specifically State whether you agree with the answers relating to objectives targets, achievements and short falls
c Bode Compared
कार्य से सम्बन्धित ज्ञान— (1) कार्यों के ज्ञान के स्तर (2) संबंधित अनुदेशों, और उनकी प्रयोज्यता पर विशिष्ट टिप्पणियाँ दें Task relevant knowledge - Specific comments on (i) level of knowledge of functions, (ii) related instructions and their application
कार्य निष्पादन की कोटि— (1) कार्य के रतर और कार्यक्रम उद्देश्यों, बाध्यकारिताओं, अपने कार्य में दक्षता कार्य-निष्पादन की कोटि।
Quality of ourput - Quality of performance with regard to standard of work and programme objectives constraints, excellence in his work etc.
राजस्व वृद्धि के लिए विशेष प्रयास– प्रयासों का व्योश तथा राजस्य वृद्धि के परिणाम Special efforts for revenue collection - efforts made and results achieved towards increase in revenue.
संरक्षा में सुधार— कर्मियों तथा लोक संरक्षा के लिए प्रयास Enhancement in safety - Safety of personnel as well as public.
अभिक्षमता और कार्य क्षमता — (3 क्षेत्रों के नाग लिखिये और आगे विकास के लिए सिफारिश कीजिए)  Aptitude & Potential - ( Name fields with recommendation for further development

and capabilities	old के सामध्य और प्रभावका recommendations for trais of the officer.	ining with a viwe to	further to further imp	roving the effectivences
समझना तथा उन्ह (a) Attitude tow	जातियों / अनुसूचित जनजाति दूर करने के लिए किये गये vards/Scheduled Castes/ s and efforts made to dea	प्रयास । Scheduled Tribes		
B. गुण <b>ATT</b>	RIBUTES	12.000	May 1954 the	and a seweral called
उत्कृष्ट (E-Excellent	बहुत अच्छा "VG - Very Good,	अच्छा 'G'≖Good	औसत 'A'= Average'	लागू नहीं NA= Not Applicable
और सुव्यवरिया Attitude tow	दृष्टिकोण—उद्देश्यों के प्रति स त करने की तत्परता। ards work - Dedication, m ystematise works.			सीखन
2. <b>परखने और</b> वि क्षमता एवं योग	निर्णय लेने की योग्यता - गुप् यता	ग—दोष का विश्लेष	ण करने और निर्णय	लेने की
Decision - m and take dec	naking ability and judgmer disions.	nt - Insight and ab	lity to weigh pros and	d cons
और उपाय कुः Initiative - (	- अप्रत्याशित परिस्थितियों के शलता, अतिरिक्त जिम्मेदारियों Capacity resourcefulness to take additional respons	ं और कार्य के नये क्षे in planning and ha	त्रों को स्वीकार करने की	भावना
4. मार्ग दर्शन,	प्रेरित तथा प्रोत्साहित करने समीक्षा करने, अपने आचर	की योग्यता - मार्ग	दर्शन करने. प्रेरित कर	ने / कार्य विश्वास
Ability to g	guide, Inspire and motive, obtain willing support	vate - Capacity of the conduction	to guide, motivate, retained to inspire confi	eview dence.
5. पत्र -श्यवहार	में कुशलता (लिखित एवं नाने की योग्यता			
Communic concis enes	cation Skill (Written & o	ral) - Ability to fo	rmulate and present	facts,
कमचारिया त	iu, सामूहिक कार्य तथा ज्या अधिनस्थ कर्मचारियों के लकर काम करने की भावना व	साथ वैयक्तिक संबंध	टीम के सदस्य के कप	में कार्य
with superior	nal relations, team work ors, colleagues and sub- o promote tem spirit, inte	and coordination	ability - personal re	lation

कृपया निम्नलिखित पर	टिप्पणी दें Please	comment on the	following				
(1) संरक्षा सम्बन्धी अधि	भेज्ञता Safety Conscio	usness					
(ii) ग्राहकों के प्रति दृष्टि	टेकोण Approachs to	Customers					
	iii) नया विषय—नई प्रौद्योगिकी का विकास Innovation-new technology progression						
iv) मानव संसाधन विकास Human Resource Development v) लागत और व्यय नियंत्रण Cost and Expenditure Control							
			Research & Developmen	nt i			
	भाग-4 PA	AT - IV सामान्य	GENERAL				
स्वास्थ्य State of Heal	th						
सत्यनिष्ठा Integrity (ऑ	तेम पृष्ठं पर अनुदेशों वं	हे नीचे दी गई टिप्पण	ी देखें See note below the	e instructions on last page)			
मं नहीं किया जा सका	है, उनकी ओर ध्यान वि ence to strengths and	देलाते हुए तथा राजभ	गाषा के प्रति दृष्टिकोण का	का उल्लेख पूर्ववर्ती प्रविष्टियों उल्लेख करते हुए Overall bhasa also draw attention			
				1.			
including penalities im	posed or warnings/d	ispleasures comm	हित कीई प्रतिकुल टिप्पणी unicated	ersee a land			
कोटि निर्धारण और उ	THE Coding of	ad Eleman					
			on / Very Good /Good //	verage / Below Average)			
(किसी अधिकारी को तब	तक उत्कष्ट नहीं दी ज	त कर्म (Outstand) ति चाहिए जब तक	कि उसके विशिष्ट गंण तथ	पा कार्य-निष्पादन देखने में			
न आये हो, ऐसे कोटि नि outstanding unless ex	र्धारण के लिए कारणों व ceptional qualities ar	का स्पष्ट उललेख कि	या जाना चाहिए) An office	er should not be graded for giving such a grading			
should be clearly brou	ight out)		og Graffag i la	Mack the			
		<del></del>		,			
प्राधिकारी	कोटि निर्धारण		उपयुक्तता				
Authority	Grading		Fitmess				
रिपॉटिंग Reporting				8 (3)			
पुनरीक्षण		/5					
Reviewing							
स्वीकर्त्ता Accepting	3 5		No State of				

टिप्पणी Note	toor/ Contract	The state of the s			
(i) कोई भी अधिकारी अपने से उच्चतर	पदों के लिए उपयक्तता प्रमाण-	पत्र नहीं दे सकता			
No officer can give fitness for p	No officer can give fitness for posts higher than his own.				
(ii) मतभेद के लिए कारण बतायें। अन्यथा जायेगा।	पुनरीक्षण / रवीकर्ता प्राधिकारी द्वार	ा किया गया कोटि-निर्धारण खीकार नहीं किया			
	pinion. Otherwise grading of	reviewing/accepting authority shall			
(iii) उपयुक्तता प्रमाण-पत्र के प्रत्येक खा	ने में 'हाँ' या 'नहीं' लिखें (✔) f	चेहन नहीं लंगाया जाना सारिए।			
Write 'Yes' or 'No' in each box	of fitness ( ) marks should	not be made.			
स्थान Place	रिपोर्टिंग	हरताक्षर Signature			
	अधिकारी				
		नाम Name			
तारीख Date	Reporting Officer	पदनाम Designation			
PART - V REM  पुनरीक्षण प्राधिकारी के अधीन की गई सेव  Length of Service under the Reviewing		WING AUTHORITY			
2. क्या आप इस बात से संतुष्ट है कि रिपोर्ट संगत बातों को ध्यान में रखते हुए दी है ?	विखने वाले प्राधिकारी ने अपन	ो रिपोर्ट उचित सावधानी और ध्यान के साथ सम			
Are you saisfied that the Reporting A taking into account all the relevant n	Authority has made his/her r naterial ?	eport with due care and attention after			
या परिवर्धन करना चाहेगें ? अधिकारी के उनका चुना जाना या बारी न होते हुए भी Do you agree with the assessment o	किसी स्राहनीय कार्य के बारे में उनकी पदोन्तित उचित प्रतीत ह of the Officer given by the Re s for any meritorious work o	कन से सहमत हैं ? क्या आप उसमें कोई परिवर्त अभ्युक्तियां दे जिनके कारण विशेष कार्य के लि है। eporting Authority ? Is there anything you f the officer, which may justify his/her			
	Trouble and the said				
स्यान Place	8".	हस्ताक्षर Signature			
	पुनरीक्षण प्राधिकारी	was a signature			
तारीख Date		नाम Name			

पदनाम Designation\_\_\_\_

#### भाग—6 स्वीकर्त्ता प्राधिकारी की अभ्युक्तियाँ PART- VI REMARKS OF THE ACCEPTING AUTHORITY

		- "	
			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
The second by the second			
The same of the sa			
(10) 1 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1			
(स्वीकर्ता, प्राधिकारी कृपया बतायें वि की जाए)	वया सुधारी जा सकने वाली करि	भयों सहितं प्रतिकूल अभ्युवि	क्तयां अधिकारी को सूचित
(Accepting Authority should income should be	dicate whether unfavorable r	emarks including shor	rtcomings to improve
conveyed to the officer)	A A MINTER		Dr. Janes
	1000	5 (87 - 77/AN)	1111 12
		in Print,	•
	2 3 5		
स्थान Place	. पुनरीक्षण प्राधिकारी	हरताक्षर Signature	
100 m m m	Reviewing		
तारीख Date	Authority	नाम Name	
100			
200		पदनाम Designation_	

#### अनुदेश INSTRUCTIONS

गोपनीय रिपोर्ट एक महत्वपूर्ण दस्तावेज है। इसमें अधिकारी के कार्य का निष्पादन का मूल्यांकन करने के लिए और उसके कैरियर में उसकी आगे पदोन्नित के लिए मूलभूत और महत्वपूर्ण सूचना होती है। इसिलए जिस अधिकारी की रिपोर्ट लिखी जानी है उसकी रिपोर्ट लिखने वाले प्राधिकारी को, पुनरीक्षण प्राधिकारी और स्वीकर्ता प्राधिकारी को इस फार्म को अरने की ड्यूटी को उच्च उत्तरदायित्व की भावना से करना चाहिए।

The confidential Report is an important document, it provides the basic and vital Inputs for assessing the performance of an officer and for his/her further advancement in his/her Career. The Officer reported upon, the Reporting the Reviewing Authority and the Accepting Authority, should, therefore, undertake the duty of filling out the form with a high sense of responsibility.

2 गोपनीय रिपोर्ट के माध्यम से कार्य निष्पादन के मूल्यांकन का उपयोग मानव संसाधन विकास के एक साधन के रूप में दिया जाना चाहिए। रिपोर्ट लिखने वाले प्राधिकारियों को यह समझना चाहिए कि इसका उद्देश्य अधिकारी का विकास करना है ताकि वह अपनी वास्तविक क्षमता को पूर्ण रूप से समझ सकें। इसका उद्देश्य दोष निकालने की प्रक्रिया न होकर, विकास करने का प्रक्रिया है। रिपोर्ट लिखने वाले तथा पुनरीक्षण प्राधिकारी को चाहिए कि जिस अधिकारी की रिपोर्ट लिखी जा रही है, उसके कार्य-निष्पादन रवैये अथवा समग्र व्यक्तित्व में किमयों का उल्लेख करने में संकोच न करें।

Performance appraisal through Confidential Reports should be used as a tool for human resource development. Reporting Officer should realise that the objective is to develop an officer so that he /she realises his/her true potential. It is not meant to be a fault finding process but a developmental one The Reporting Officer and the Reviewing Officer should not shy away from reporting short comings in performance, attitude or overall personality of the Officer reported upon.

3. कॉलम उचित सावधानी और ध्यान से और पर्याप समय लगाकर भरे जाने चाहिए। यदि रिपोर्ट असावधानी से या सर्मरी तौर से भरने का प्रयत्न किया जाता है तो इसका उच्च प्रधिकारियों को आसानी से पता लग जायेगा।

The Column should be filed with due care and attention and after devoting adequate time. Any attempt to fill the report in a casual or superficial manner will be easily discernible to the higher authorities.

- 4. यदि पुनरीक्षण प्राधिकारी इस बात से आश्वस्त हो जाता है कि रिपोर्ट लिखन वाले प्राधिकारी ने रिपोर्ट उचित ध्यान दिए बिना तथा लापरवाही से लिखी है तो वह इस आशय की एक टिप्पणी भाग 4 की मद संख्या 2 में दर्ज कर देगा। ये टिप्पणियां रिपोर्टिंग प्रधिकारी की गोपनीय रिपोर्ट में दर्ज की जायेगी।
  - If the Reviewing Officer is satisfied that the Reporting authority had made the report without due care and attention, he shall record a remark to that effect in Part IV Item 2. The remark shall be recorded in the Confidential Report of the Reporting Authority.
- 5 प्रत्येक उत्तर वर्णात्मक रूप से दिया जायेगा सिवाय इसके कि जहां उसके लिए खाना दिया गया है। प्रत्येक कालम में उपलब्ध कराये गये स्थान से उत्तर के वांछित विस्तार का पता चलता है। शब्दों तथा वाक्याशों का चयन सावधानी से किया जाना चाहिए, और उसके प्रयोग से उत्तर लिखने वाले प्राधिकारी का वास्तविक अभिप्राय प्रकट होना चाहिए। कृपया सुस्पष्ट तथा सरल भाषा का प्रयोग करें।
  - Every answer shall be given in a narrative form except where box has been provided. The space in each column indicates the desired length of the answer. Words and phrases should be chosen carefully and should accurately reflect the intention of the authority recording the answer. Please use unambiguous and simple language.
- 6. रिपोर्ट लिखने वाला अधिकारी वर्ष के प्रारम्भ में प्रत्येक उस अधिकारी के साथ परामर्श करके जिसकी रिपोर्ट उसके द्वारा लिखी जानी है, मात्रामूलक / व्यवहारिक / वित्तीय लक्ष्य निर्धारित करेगा। कार्य निष्पादन का मूल्यांकन, जिस अधिकारी की रिपोर्ट लिखी जा रही है और जिस अधिकारी के द्वारा लिखी जा रही है, उसके बीच एक संयुक्त व्यवहार होना चाहिए। लक्ष्य / उद्देश्य रिपोर्ट से सम्बन्धित वर्ष के शुरू में अर्थात अप्रैल में निर्धारित किये जायेंगे। यदि कोई अधिकारी रिपोर्ट से सम्बन्धित वर्ष के दौरान कोई नया कार्यभार करता है, तो ऐसे लक्ष्य / उद्देश्य नया कार्यभार ग्रहण करते समय निधारित किये जायेंगे।
  - The Reporting officer shall, in the beginning of the year, set quantitive / physical / financial targets in consultation with each of the officers with respect to whom he is required to report upon. Performance appraisal should be a joint exercise between the officer reported upon and the Reporting Officer. The targets/goals shall be set at the commencement of the reporting year, i.e. April. In case an officer takes up a new assignment in the course of the reporting year, such targets/goals shall be set at the time of assumption of the new assignment.
- 7. लक्ष्यों की जानकारी दोनों संबंधित अधिकारियों का स्पष्ट रूप से होनी चाहिए। लक्ष्य निर्धारित करते समय कार्य के स्वरूप और क्षेत्र तथा अन्य किन्हीं ऐसी विशेषताओं को, जो कार्य के स्वरूप और क्षेत्र को निनिर्दिष्ट करें, ध्यान में रखते हुए, मद वार प्राथमिकता दी जानी चाहिए। जहां तक संभव हो प्रयोग किए गये सूचकांक संगत और परिमेंय होने चाहिए।
  - The targets should be clearly known and understood by both the officers concerned. While fixing the targets, priority should be assigned item-wise, taking into consideration the nature and the are of work and any special features that may be specific to the nature of the area of work. As far as possible, the indices used should be relevant and measurable.
- 8. यद्यपि कार्य-निष्पादन का मूल्याकन वर्ष की समाप्ति पर किया जाता है, परन्तु इस बात को ध्यान में रखकर कि वह मानव संसाधन के विकास का साधन हो, रिपोर्टिंग अधिकारी और जिस अधिकारी की रिपोर्ट लिखी जा रही है, दोनो को कार्य-निष्पादन की समीक्षा करने और आवश्यक सुधारात्मक उपाय करने के लिए वर्ष के दौरान निर्धारित अंतरालों पर मिलते रहना चाहिए। पुनरीक्षा में उद्देश्यों और लक्ष्यों की जानकारी की पुष्टि होनी चाहिए।
  - Although performance appraisal is a year end exercise, in order that it may be a tool for human resource development, the Reporting Officer and the Officer reported upon should meet during the course of the year at regular intervals to review the performance and to take necessary corrective steps. Review should Confirm understanding of goals and targets.
- 9. मूल्यांकन करने वाले हर एक अधिकारी का यह प्रयत्न होना चाहिए कि जिस व्यक्ति के कार्यों का मूल्यांकन किया जा रहा है, उसके कार्य-निष्पादन आचरण व्यवहार तथा क्षमता का यथासंभव सही-सही चित्र प्रस्तुत किया जाय।

It should be the endeavour of each appraiser to present the truest possible picture of the apprise in regard to his/her performance conduct, behaviour and potential.

- 10. जिस व्यक्ति के कार्य का मूल्यांकन किय जा रहा है, उसका मूल्यांकन रिपोर्ट की अवधि में उसके कार्य निष्पादन तक सीमित रहना चाहिए। यह तभी संभव होगा, यदि रिपोर्ट सम्बन्धित अवधि के तत्काल बाद प्रस्तुत की जाए।

  Assessment should be confined to apprisee's performance only during the period of report. This will be possible lift the report is submitted soonest after the concerned period.
- 11. एक ही रैंक के कुछ मद दूसरों की तुलना में अधिक श्रम—साध्य हो सकते हैं। किसी एक ही पद में दबाव और भार भी समय—समय पर अलग—अलग हो सकता है। मूल्यांकमन में इन तथ्यों को ध्यान में रखा जाना चाहिए और इन पर यथोचित टिप्पणी की जानी चाहिए।

Some posts of the same rank may be more exacting that others. The degree of stress and strain in any post may also vary from time to time. These facts should be borne in mind during appraisal and should be commented upon appropriately.

टिप्पणी—(सत्यनिष्ठ से सम्बन्धित मद को भरते समय अनुपालन किया जाए) Note - (to be followed while filling up the item concerning integrity.)

- 1. यदि अधिकारी की सत्यनिष्ठा में कोई संदेह नहीं है तो ऐसा उल्लेख किया जाए। If the officer's Integrity is beyond doubt. It may be so stated.
- 2. यदि कोई संदेह या शंका हो तो मद खाली छोड़ दी जानी चाहिए और निम्नलिखित कार्रवाई की जानी चाहिए। If there is any should or suspicion, the item should be left blank and action taken as follow:
  - (क) एक अलग गुपत टिप्पणी लिखकर उस पर अनुवर्ती कार्रवाई की जानी चाहिए। इस टिप्पणी के प्रति गोपनिय रिपोर्ट सहित ऊपर के वरिष्ठ अधिकारी को भी भेजी जानी चाहिए जो यह सुनिश्चत करेगा कि अनुवर्ती कार्यवाई शीघ्र की जाए। जिन मामलों में सत्यनिष्ठा को प्रमाणित करना या गोपनिय टिप्पणी दर्ज करना समीव न हो, वहां रिपोर्ट लिखन वाले अधिकारी की स्थिति के अनुसार या तो यह उल्लेख करना चाहिए कि उसने अधिकारी का कार्य काफी समय तक नहीं देखा है जिससे कि वह निश्चित राय कायम कर सके या यह कि उसने अधिकारी के विरुद्ध कोई ऐसी बात नहीं सुनी हैं।
  - (a) A separate note should be recorded and followed up. A copy of the note should also be sent together with the Confidential Report to the next superior officer who will ensure that the follow up action is taken expeditiously. Where it is not possible either to certify the Integrity or to record the secret note, the Reporting Officer should state either that he had not watched the officer's work for sufficient time to form a definite judgment, or that he has heard nothing against the officer, as the case may be.
  - (ख) यदि अनुवर्ती कार्रवाई के फलस्वरूप, संदेह या शंकाएं दूर हो जाती है तो अधिकारी को सत्यनिष्ठा प्रमाणित की जानी चाहिए और गोपनीय रिपोर्ट में तदनुसार प्रविष्ट की जानी चाहिए।
  - (b) If, as a result of the follow up action, the doubts or suspicious are cleared, the officers integrity should be certified, and an entry made accordingly in the Confidential Report.
  - (ग) यदि संदेह या शंकाओं की पुष्टि हो जाती है तो यह तथ्य भी दर्ज किया जाना चाहिए और सम्बन्धित अधिकारी को इसकी लिखित सूचना दी जानी चाहिए।
  - (c) If the doubts or suspicious are confirmed, this fact should also be recorded and duty communicated to the officer concerned.
  - (घ) यदि अनुवर्ती कार्रवाई के फलस्वरूप, संदेह या शंकाएं न तो दूर होती हो और न ही उनकी पुष्टि होती हो तो अधिकारी के आचरण पर और अधिक अवधि तक निगरानी रखी जानी चाहिए और उसके बाद ऊपर (ख) और (ग) में बताए गए अनुसार कार्रवाई की जानी चाहिए।
  - (d) If as a result of the follow up action, the doubts or suspicions are neither cleared nor confirmed, the officer's conduct should be watched for a further period and thereafter action taken as indicated at (b) and (c) above.